

VOYAGES et RENCONTRES au VIETNAM

DENG ONG SAO

(Chanson phonétique du Vietnam)

Siou dengue ongue sao
Sa macayme touye mo
Kannca zed zaye
Kanncua kouado
Em com dengue sao
Em moi von von
Désaye touye mo
Coudéme same lim lhome
Toume zing zing
Zing zing toume zing zing
Zé 'aw saye vouye
E saye saye noye
Toume zing zing
Zing zing toume zing zing
Aye saye saye noye
Toya hame noye noye.

LANTERNE EN ETOILE A BOUGIE

*La lanterne à bougie à cinq ailes de cinq couleurs qui brillent.
Elle est plus haute que la tête des enfants qui la tiennent.
Je la prends et je chante.
Ma voix s'étend dans l'air, la lanterne brille,
Brille dans la nuit de fête de la Mi-Automne.
Tung dinh dinh dinh dinh tung dinh dinh.
La lumière de la lanterne et des étoiles émet partout.*